

# Dhaka Principles

for migration with dignity

## Zasady odpowiedzialnej rekrutacji i zatrudniania migrantów.

### **Główna zasada A**

#### **Wszyscy pracownicy są traktowani równo i bez dyskryminacji**

Pracujący migranci powinni być traktowani na równi z innymi pracownikami wykonującymi tę samą lub podobną pracę. Ponadto pracujący migranci powinni być chronieni przed wszelką dyskryminacją, która stanowiłaby pogwałcenie praw człowieka.

### **Główna zasada B**

#### **Wszyscy pracownicy są chronieni przez prawo pracy**

Pracujący migranci powinni posiadać rozpoznawany przez prawo stosunek pracy z rozpoznawalnym i legalnym pracodawcą w kraju, w którym wykonywana jest praca.

### **Zasada 1**

#### **Pracujący migranci nie są obciążani żadnymi kosztami**

Pracodawca powinien ponieść pełne koszty rekrutacji i zatrudnienia. Pracujący migranci nie są obciążani żadnymi opłatami związanymi z rekrutacją lub zatrudnieniem.

### **Zasada 2**

#### **Wszystkie kontrakty pracy migrantów są jasne i przejrzyste**

Migranci powinni otrzymywać pisemne kontrakty w języku zrozumiałym dla każdego pracownika, zawierające zasady i warunki opisane w przejrzysty sposób, które powinny zostać zaakceptowane przez pracownika bez przymusu.

### **Zasada 3**

#### **Zasady i procedury są kompletne**

Prawa pracujących migrantów powinny być wyraźnie przedstawione w treści zasad praw człowieka dla pracodawcy lub rekrutowanego migranta, istotnych zasad operacyjnych oraz procedur dotyczących odpowiedzialności związanych z prawami człowieka.

### **Zasada 4**

#### **Pasporty i dowody tożsamości pracujących migrantów nie są zatrzymywane**

Migranci powinni mieć bezpłatny i pełen dostęp do swoich paszportów, dokumentów tożsamości i dowodów miejsca zamieszkania oraz posiadać pełną swobodę ruchu.

### **Zasada 5**

#### **Wynagrodzenie jest wypłacane regularnie, w sposób bezpośredni i na czas**

Migranci powinni otrzymywać należne wynagrodzenie na czas, regularnie i w sposób bezpośredni.

### **Zasada 6**

#### **Prawo reprezentacji pracownika jest respektowane**

Migranci powinni mieć to samo prawo dołączania i formowania związków zawodowych oraz negocjacji zbiorowych, co inni pracownicy.

### **Zasada 7**

#### **Warunki pracy są bezpieczne i przyzwoite**

Migranci powinni pracować w bezpiecznych i przyzwoitych warunkach, w których nie są narażeni na nękanie, zastraszanie lub nieludzkie traktowanie. Powinni otrzymać dokumenty i przejść szkolenie dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy w zrozumiałym im języku.

### **Zasada 8**

#### **Warunki mieszkaniowe są bezpieczne i przyzwoite**

Pracujący migranci powinni mieszkać w bezpiecznych i higienicznych warunkach i posiadać dostęp do bezpiecznego transportu między miejscem pracy a miejscem zamieszkania. Pracujący migranci nie powinni być pozbawieni swobody ruchu ani zamykani w miejscach zamieszkania.

### **Zasada 9**

#### **Zapewniony jest dostęp do środków odwoławczych**

Pracujący migranci powinni mieć dostęp do środków odwoławczych oraz możliwość składania skarg bez obaw o wzajemne oskarżenie lub zwolnienie z pracy.

### **Zasada 10**

#### **Wolność zmiany zatrudnienia jest respektowana, bezpieczny powrót na czas jest gwarantowany**

Pracujący migranci powinni mieć zapewniony powrót do domu po wypełnieniu kontraktu oraz w wyjątkowych przypadkach. Nie powinni być jednak powstrzymywani przed poszukiwaniem nowego miejsca zatrudnienia w kraju, w którym przebywają, po ukończeniu kontraktu lub po upływie dwóch lat, jeśli kontrakt obejmuje dłuższy okres.

Zasady Dhaka zostały opracowane przez Instytut Zawodowych Praw Człowieka po wyczerpujących konsultacjach i są wspierane przez zakłady pracy, rząd, związki zawodowe i społeczeństwo obywatelskie. Po raz pierwszy zostały publicznie przedstawione na dyskusjach okrągłego stołu dotyczących migracji w Dhace w Bangladeszu w czerwcu 2011. Zostały oparte o wskazówki Unii Europejskiej dotyczące zawodowych praw człowieka i międzynarodowe standardy praw człowieka. Zasady Dhaka pomagają pracownikowi od chwili rekrutacji, poprzez okres zatrudnienia, aż do końca kontraktu i wyznaczają kluczowe zasady, które pracodawcy i rekrutowani migranci powinni respektować przy każdym punkcie procesu, aby zadbać o migrację z godnością.

[www.dhaka-principles.org](http://www.dhaka-principles.org)